

Recibe un saludo cordial de bienvenida por parte de la comunidad cristiana que camina en Ferrol

Te damos la enhorabuena porque te has decidido a hacer un itinerario magnífico: el Camino Inglés correspondiente a los Caminos de Santiago. Se trata de un camino que te va a llevar a una meta: visitar la tumba del apóstol Santiago, el amigo de Jesús, para pedirle su protección y compartir con Él las esperanzas de la vida.

Visitarás iglesias, pueblos, lugares maravillosos... te encontrarás con gentes que te acogerán, que compartirán contigo su vida, su fe y su pasado... Pero el peregrinar no es solo un viaje exterior: se trata también de un viaje interior. Tú mismo estás invitado a cambiar, a salir, a alcanzar nuevas metas y sueños.

En el peregrinaje también uno se transforma en contacto con el silencio, con la naturaleza, con los hermanos, con Dios. Jesús, el peregrino de Emaús, se hará el encontradizo contigo: ojalá le sepas reconocer, acoger y compartir con Él tu vida.

De esa manera, volverás a casa transformado, renovado, rejuvenecido, cargado de ilusión, esperanza y fe.

¡Buen camino, hermano! ¡Ultreia

Vuestro hermano y amigo

+Fernando, obispo de Mondoñedo-Ferrol

Reciba unha cordial benvida da comunidade cristiá que camiña por Ferrol

Felicítamosche porque decidiches facer un itinerario magnífico: o Camiño Inglés correspondente aos Camiños de Santiago. Trátase dun camiño que te levará a un obxectivo: visitar a tumba do apóstolo Santiago, o amigo de Xesús, para pedirlle a súa protección e compartir con Él as esperanzas de vida.

Visitarás igrexas, vilas, lugares maravillosos... coñecerás xente quen te acollerá, que compartirá contigo a súa vida, a súa fe e o seu pasado... Pero a peregrinación non é só unha viaxe externa: tamén é unha viaxe interior. Ti mesmo estás convidado a cambiar, a saír, a acadar novos obxectivos e sonos.

Na romaría tamén se entra en contacto co silencio, coa natureza, con irmáns, con Deus. Xesús, o peregrino de Emaús, fará o encontro contigo: espero que saibas recoñecer, acoller e compartir con Él a túa vida.

Deste xeito, volverás á casa transformado, renovado, rexuvenecido, cargado de ilusión, esperanza e fe.

Bo camiño, irmán! Ultreia

O teu irmán e amigo

+Fernando, bispo de Mondoñedo-Ferrol

Receive a cordial welcome from the Christian community that walks in Ferrol

We congratulate you because you have decided to do a magnificent itinerary: the Camino Inglés corresponding to the Caminos de Santiago. It is a path that will take you to a goal: visit the tomb of the apostle James, Jesus' friend, to ask for his protection and share with him the hopes of life.

You will visit churches, towns, wonderful places... you will meet people who will welcome you, who will share with you their life, their faith and their past... But pilgrimage is not only an external journey: it is also an internal journey. You yourself are invited to change, to go out, to achieve new goals and dreams.

In the pilgrimage one also becomes in contact with silence, with nature, with brothers, with God. Jesus, the pilgrim to Emmaus, will meet you: I hope you know how to recognize him, welcome him and share your life with him.

That way, you will return home transformed, renewed, rejuvenated, loaded with hope, hope and faith.

Good way, brother! Ultreia

Your brother and friend

+Fernando, bishop of Mondoñedo-Ferrol



Recevez un accueil cordial de la part de la communauté chrétienne qui marche à Ferrol

Nous vous félicitons car vous avez décidé de faire un magnifique itinéraire : le Camino Inglés correspondant aux Caminos de Santiago. C'est un chemin qui vous mènera à un but : visiter le tombeau de l'apôtre Jacques, l'ami de Jésus, pour demander sa protection et partager avec lui les espérances de la vie.

Vous visiterez des églises, des villes, des lieux merveilleux... vous rencontrerez des gens qui vous accueilleront, qui partageront avec vous leur vie, leur foi et leur passé... Mais le pèlerinage n'est pas seulement un voyage extérieur : c'est aussi un voyage intérieur. Vous êtes vous-même invité à changer, à sortir, à atteindre de nouveaux objectifs et de nouveaux rêves.

Dans le pèlerinage, on entre aussi en contact avec le silence, avec la nature, avec les frères, avec Dieu. Jésus, le pèlerin d'Emmaüs, va à votre rencontre : j'espère que vous saurez le reconnaître, l'accueillir et partager votre vie avec lui.

De cette façon, vous rentrerez chez vous transformé, renouvelé, rajeuni, chargé d'espoir, d'espoir et de foi.

Bon courage, mon frère ! Ultréia

Ton frère et ami

+Fernando, évêque de Mondoñedo-Ferrol

Seien Sie herzlich willkommen von der christlichen Gemeinschaft, die in Ferrol wandert

Wir gratulieren Ihnen, weil Sie sich für eine großartige Route entschieden haben: den Camino Inglés, der den Caminos de Santiago entspricht. Es ist ein Weg, der Sie zu einem Ziel führt: Besuchen Sie das Grab des Apostels Jakobus, des Freundes Jesu, um ihn um Schutz zu bitten und mit ihm die Hoffnungen des Lebens zu teilen.

Sie werden Kirchen, Städte, wunderbare Orte besuchen... Sie werden Menschen treffen, die Sie willkommen heißen, die mit Ihnen ihr Leben, ihren Glauben und ihre Vergangenheit teilen werden... Aber Pilgerfahrt ist nicht nur eine äußere Reise, sie ist auch eine innere Reise. Sie selbst sind eingeladen, sich zu verändern, auszugehen, neue Ziele und Träume zu erreichen.

Auf der Pilgerreise kommt man auch in Kontakt mit der Stille, mit der Natur, mit Brüdern, mit Gott. Jesus, der Pilger nach Emmaus, wird Sie treffen: Ich hoffe, Sie wissen, wie Sie ihn erkennen, ihn willkommen heißen und Ihr Leben mit ihm teilen können.

Auf diese Weise werden Sie verwandelt, erneuert, verjüngt und voller Hoffnung, Hoffnung und Glauben nach Hause zurückkehren.

Guter Weg, Bruder!

Ultreia

Dein Bruder und Freund

+Fernando, Bischof von Mondoñedo-Ferrol